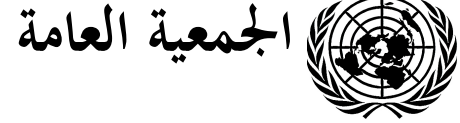


Distr.: General
14 December 2016
Arabic
Original: Spanish



الدورة الحادية والسبعون
البند ١٨ من جدول الأعمال

متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية

تقرير اللجنة الثانية

المقرر: السيد غلاوكو سيوان (بيرو)

أولا - مقدمة

- ١ - بناء على توصية المكتب، قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة الثانية المعقودة في ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الحادية والسبعين البند المعنون "متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية" وأن تحيله إلى اللجنة الثانية.
- ٢ - وأجرت اللجنة الثانية مناقشة موضوعية بشأن هذا البند في جلساتها ١٧ و ١٨ المعقودتين يومي ٢٠ و ٢١ تشرين الأول/أكتوبر. واتخذ إجراء بشأن البند في جلساتها ٢٣ و ٢٩ المعقودتين في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر و ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. ويرد سرد مناقشة اللجنة لهذا البند في المحاضر الموجزة ذات الصلة^(١). ويؤجّه الانتباه أيضا إلى المناقشة العامة التي أجرتها اللجنة في جلساتها من الثانية إلى الخامسة المعقودة يومي ٣ و ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦^(٢).
- ٣ - وكان معروضا على اللجنة من أجل نظرها في هذا البند الوثائق التالية:

(١) A/C.2/71/SR.17 و A/C.2/71/SR.18 و A/C.2/71/SR.23 و A/C.2/71/SR.29.

(٢) انظر A/C.2/71/SR.2 و A/C.2/71/SR.3 و A/C.2/71/SR.4 و A/C.2/71/SR.5.



الرجاء إعادة استعمال الورق



- (أ) تقرير الأمين العام عن متابعة المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية (A/71/311)؛
- (ب) تقرير الأمين العام عن دعم تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وخطة عمل أديس أبابا الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية (A/71/534)؛
- (ج) موجز أعدّه رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي عن المنتدى المعني بمتابعة تمويل التنمية، بما يشمل الاجتماع الخاص الرفيع المستوى للمجلس مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (نيويورك، ١٨-٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١٦) (A/71/88-E/2016/68)؛
- (د) رسالة مؤرخة ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتايلند لدى الأمم المتحدة يحيل بها الإعلان الوزاري الذي اعتمد في الاجتماع السنوي الأربعين لوزراء خارجية الدول الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ المعقود في نيويورك في ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ (A/71/422)؛
- (هـ) رسالة مؤرخة ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لبنغلاديش لدى الأمم المتحدة يحيل بها الإعلان الوزاري المعتمد في الاجتماع الوزاري السنوي لأقل البلدان نموا الذي عُقد في نيويورك في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ (A/71/539).
- ٤ - وفي الجلسة ١٧ المعقودة في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر، أدلى مدير مكتب تمويل التنمية بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية ببيان استهلاكي.

ثانياً - النظر في مشروعَي القرارين A/C.2/71/L.32 و A/C.2/71/L.62

- ٥ - في الجلسة ٢٣ المعقودة في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر، عرض ممثل تايلند، باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين، مشروع قرار بعنوان "متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية" (A/C.2/71/L.32).
- ٦ - وفي الجلسة ٢٩ المعقودة في ١٣ كانون الأول/ديسمبر، كان معروضا على اللجنة مشروع قرار بعنوان "متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية" (A/C.2/71/L.62)، قدّمه نائب رئيس اللجنة، آرثر أندامي (كينيا)، استناداً إلى مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار A/C.2/71/L.32.
- ٧ - وفي الجلسة نفسها، أبلغت اللجنة بأن مشروع القرار A/C.2/71/L.62 لا تترتب عليه أي آثار في الميزانية البرنامجية.

- ٨ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى مُيسّر مشروع القرار (غيانا) ببيان وصوّب مشروع القرار [A/C.2/71/L.62](#) شفويا.
- ٩ - وفي الجلسة ٢٩ كذلك، اعتمدت اللجنة مشروع القرار [A/C.2/71/L.62](#)، بصيغته المصوّبة شفويا (انظر الفقرة ١٤).
- ١٠ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات، بعد اعتماد مشروع القرار، ممثلو كل من تايلند (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وجنوب أفريقيا، وبوركينا فاسو (باسم مجموعة الدول الأفريقية)، والمكسيك، والاتحاد الروسي.
- ١١ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ممثل الاتحاد الأوروبي ببيان.
- ١٢ - وفي الجلسة ٢٩ كذلك، وفي ضوء اعتماد مشروع القرار [A/C.2/71/L.62](#)، بصيغته المصوّبة شفويا، قام مقدّمو مشروع القرار [A/C.2/71/L.32](#) بسحبه.
- ١٣ - وفي الجلسة ٢٩ المعقودة في ١٣ كانون الأول/ديسمبر، وبناء على اقتراح رئيس اللجنة، قررت اللجنة أن تحيط علما بتقرير الأمين العام عن دعم تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وخطة عمل أديس أبابا الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية ([A/71/534](#)).

ثالثاً - توصية اللجنة الثانية

١٤ - توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:

متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ١٩٢/٧٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ بشأن متابعة المؤتمر الدولي لتمويل التنمية وإلى قرارها ٢٩٩/٧٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ بشأن متابعة خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ واستعراضها على الصعيد العالمي،

وإذ تؤكد من جديد قرارها ٣١٣/٦٩ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٥ بشأن خطة عمل أديس أبابا الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠^(١)، وتدعمها وتكملها وتساعد على توضيح سياق غاياتها المتصلة بوسائل التنفيذ من خلال سياسات وإجراءات عملية، وتعيد تأكيد الالتزام السياسي القوي بالتصدي لتحدي التمويل وهيئة بيئة مواتية على جميع المستويات لتحقيق التنمية المستدامة، بروح من الشراكة والتضامن على الصعيد العالمي،

وإذ تشير إلى المؤتمر الدولي لتمويل التنمية المعقود في مونتيري، المكسيك في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢ وإلى مؤتمر المتابعة الدولي لتمويل التنمية المعني باستعراض تنفيذ توافق آراء مونتيري، المعقود في الدوحة في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ والمؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية المعقود في أديس أبابا في الفترة من ١٣ إلى ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥،

وإذ تؤكد من جديد قرارها ١/٧٠ المؤرخ ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠"، الذي اعتمدت بموجبه مجموعة من الأهداف والغايات العالمية الشاملة والبعيدة المدى المتعلقة بالتنمية المستدامة، التي تركز على الناس وتفضي إلى التحول، والتزامها بالعمل دون كلل من أجل تنفيذ هذه الخطة بالكامل بحلول عام ٢٠٣٠، وإدراكها أن القضاء على الفقر بجميع صوره وأبعاده، بما في ذلك الفقر المدقع، هو أكبر تحد يواجهه العالم وشرط لا غنى عنه لتحقيق التنمية المستدامة، والتزامها بتحقيق التنمية المستدامة بأبعادها الثلاثة - الاقتصادي والاجتماعي

(١) القرار ١/٧٠.

والبيئي - على نحو متوازن ومتكامل، وبلاستفادة من الإنجازات التي تحققت في إطار الأهداف الإنمائية للألفية والسعي إلى استكمال ما لم ينفذ من تلك الأهداف،

وإذ تشير إلى مقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٧/٢٠٦ المؤرخ ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦، الذي قرر فيه المجلس أن يتم، بشكل استثنائي، عقد المنتدى المعني بمتابعة تمويل التنمية التابع للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في نيويورك في الفترة من ٢٢ إلى ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٧، على ألا يُخل ذلك بأحكام قرار الجمعية العامة ١/٦٨ المؤرخ ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ وألا يُشكّل سابقة بالنسبة للمناقشات المقبلة، وأن يتضمن المنتدى الاجتماع الخاص الرفيع المستوى مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية،

وإذ ترحب ببدء عمل المنتدى السنوي المعني بمتابعة تمويل التنمية التابع للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في نيسان/أبريل ٢٠١٦،

- ١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام عن متابعة المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية^(٢)؛
- ٢ - تؤكد ضرورة العمل صوب تنفيذ جميع الالتزامات المدرجة في خطة عمل أديس أبابا الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية بصورة كاملة وفي الوقت المناسب^(٣)؛
- ٣ - تتطلع إلى المدخلات التي سيوفرها التقرير السنوي لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات التي شكّلها الأمين العام والتي يتعين، وفقاً للفقرة ١٣٣ من خطة عمل أديس أبابا، أن تقدم تقريراً سنوياً عن التقدم المحرز في تنفيذ النواتج المتعلقة بتمويل التنمية ووسائل تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وأن تسدي المشورة لعملية المتابعة الحكومية الدولية لهذه الخطة من حيث التقدم المحرز والثغرات في التنفيذ والتوصيات الرامية إلى اتخاذ إجراءات تصحيحية، مع مراعاة الأبعاد الوطنية والإقليمية؛

- ٤ - ترحب بالاستنتاجات والتوصيات المتفق عليها الصادرة عن منتدى عام ٢٠١٦ المعني بمتابعة تمويل التنمية التابع للمجلس الاقتصادي والاجتماعي^(٤)، وتتطلع إلى المثابرة على العمل من أجل تقييم التقدم المحرز، وتحديد العقبات والتحديات التي تواجه تنفيذ النواتج المتوخاة من تمويل التنمية وتعوق توفير وسائل التنفيذ، وتشجيع تبادل الدروس المستفادة من التجارب على الصعيدين الوطني والإقليمي، ومعالجة المواضيع الجديدة والناشئة

(٢) A/71/311.

(٣) القرار ٣١٣/٦٩، المرفق.

(٤) انظر E/FFDF/2016/3.

ذات الصلة بتنفيذ هذه الخطة حسب الحاجة وتقديم توصيات في مجال السياسات ليتخذ المجتمع الدولي إجراءات بشأنها في الاستنتاجات والتوصيات الموضوعية المتفق عليها على الصعيد الحكومي الدولي في منتدى عام ٢٠١٧؛

٥ - **تتطلع** إلى الموجز المقدم من رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي لأعمال منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية لعام ٢٠١٧؛

٦ - **تدعو** رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي إلى بدء التخطيط المبكر لمنتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية لعام ٢٠١٧، والنظر في إمكانية أن تُستخدم، في عام ٢٠١٧، الطرائق التي طبقت في منتدى عام ٢٠١٦؛

٧ - **تقرر** أن ترد القرارات المقبلة المتعلقة بمنتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية ضمن استنتاجات وتوصيات المنتدى المتفق عليها على الصعيد الحكومي الدولي؛

٨ - **تخطط علما مع** التقدير ببدء عمل المنتدى العالمي للبنى التحتية في ١٦ نيسان/أبريل ٢٠١٦ في واشنطن العاصمة أثناء اجتماع الربيع لمؤسسات بریتون وودز، وتكرر تأكيد أن المنتدى مكلف بتحديد ومعالجة أوجه القصور في البنى التحتية والقدرات، وخاصة في أقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأفريقية، وأن توصياته الواردة في بيان رئيسه المؤرخ ١٦ نيسان/أبريل ٢٠١٦، بما يشمل في جملة أمور الخطوات المقبلة في عمل المنتدى، ستشكل جزءاً من المدخلات في اجتماعات المنتدى المعني بمتابعة تمويل التنمية التابع للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، وتتطلع في هذا الصدد إلى مزيد من الإحاطات من قبل مصارف التنمية المتعددة الأطراف بشأن هذه المسألة؛

٩ - **ترحب** بما أحرز من تقدم في تفعيل العناصر الثلاثة لآلية تيسير التكنولوجيا وعقد الاجتماع السنوي الأول للمنتدى المتعدد أصحاب المصلحة المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض أهداف التنمية المستدامة، الذي يكتسي أهمية لأمر منها المساعدة في تيسير استحداث تكنولوجيات مناسبة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة ونقل تلك التكنولوجيات ونشرها، وتتطلع إلى إنشاء المنصة الإلكترونية كجزء من الآلية، وترحب بالتقدم المحرز في تفعيل مصرف التكنولوجيا لأقل البلدان نمواً؛

١٠ - **تخطط علما مع** التقدير ببدء عمل المنتدى المتعدد أصحاب المصلحة السنوي الأول المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض أهداف التنمية المستدامة، الذي

عقد في ٦ و ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٦، في مقر الأمم المتحدة، والذي شكل موجز مداولاته^(٥) الذي أعده الرئيس المشارك جزءاً من مدخلات أعمال المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، وتطلب في هذا الصدد إلى رئيس الجمعية العامة أن يدعو الرئيسين المشاركين للمنتدى المتعدد أصحاب المصلحة إلى تقديم إحاطات إلى الدول الأعضاء في موعد أقصاه كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ بشأن التوصيات الواردة في الموجز الذي أعده الرئيس فيما يتعلق بالخطوات المقبلة في عمل المنتدى المتعدد أصحاب المصلحة؛

١١ - تسلم بأن خطة عمل أديس أبابا توفر إطاراً عالمياً لتمويل التنمية المستدامة، وتشكل جزءاً لا يتجزأ من خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وتدعمها وتكملها وتساعد في توضيح سياق غاياتها المتعلقة بوسائل التنفيذ من خلال سياسات وإجراءات عملية تتعلق بالموارد المحلية العامة، والمؤسسات التجارية والمالية الخاصة المحلية والدولية، والتعاون الإنمائي على الصعيد الدولي، والتجارة الدولية بوصفها محركاً للتنمية، والديون والقدرة على تحمل الديون، ومعالجة المسائل النظامية، والعلم والتكنولوجيا والابتكار وبناء القدرات، والبيانات، والرصد والمتابعة؛

١٢ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية والسبعين البند المعنون "متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية"، وتقرر أيضاً أنه لن يُقدم تقرير من الأمين العام إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والسبعين عن تنفيذ هذا القرار، وذلك على أساس استثنائي لمرة واحدة وبدون أن يشكل أي سابقة بخصوص التواتر السنوي لتقديم التقرير، ما لم يتفق على خلاف ذلك.

(٥) انظر E/HLPF/2016/6.